Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 1298 del 10/05/2023

Traduzione in ladino

Storia, tradizion, musega e cultura, la Festa del Euregio scomenza ai 13 de mé

Lurèr dessema per miorèr i raions che met adum l Euregio Tirol, Sudtirol e Trentin e sia popolazion, l é chest l obietif de la festa del Euregio, che sarà a Ala ai 13 de mé. "La sentadines e i sentadins cognessa se n'adèr che l Euregio l é do a doventèr semper più concret e l é do a condizionèr a na vida positiva e sostenibola sia vita. Co la festa del Euregio volon meter al luster chel che ne tegn adum ma ence chel che ne caraterisea" i sotrissea l president de la Provinzia autonoma de Trent e del Euregio Maurizio Fugatti, l president de la Provinzia autonoma de Busan Arno Kompatscher e l capitan del Tirol Anton Mattle.
Chest event, che vegn metù a jir sul tegnir del president atuèl del Euregio, l é a la quinta edizion. Enscin ades, l é stat endrezà a Hall tel Tirol, a Perjen Valsugana, a Egna e a Landeck. Chest an, per fèr festa a la presidenza trentina del Euregio 2021-2023 che te vèlch meisc la sarà fenida, l é stat troà fora la zitadina trentina de Ala. L program, pien de evenc per jent de ogne età e te chel che l é pervedù la partezipazion de Reinhold Messner con n event via per l domesdì tel teater de Ala, l é stat portà dant en ocajion de la conferenza stampa, reta dal president Fugatti. À tout pèrt ence l ombolt de Ala Claudio Soini e l vizesecretèr del Euregio Tirol-Sudtirol e Trentin Elisa Bertò, che l'à metù dant vèlch detai del program e anunzià na neva musicala: l nef toch de musega del Euregio che l é stat donà dal Tirol ai trei raions, che l vegnarà sonà da la Musega de Wilten a la fin de la zerimonia de enaudazion. Tras messajes video, l é stat portà dant i saluc di presidenc di etres doi raions che fèsc pèrt de l'Euroregion.

"A Ala l é gran biteboi, sion do che speton con gaissa la dì dai 13 de mé. Ge die develpai al president Fugatti e al Euregio per ne aer cernù fora desche senta per la festa, sarà na ocajion per portèr dant la potenzialitèdes e la marevees de noscia zitadina: l program tol ite sacotanta realtèdes de noscia sozietà, i joegn, ma ence duta la autra fasces de età; tras Ala se arà l met de fèr cognoscer l Euregio e la politiches valives di trei raions ", l à dit l ombolt Soini.

La dì scomenzarà co la scontrèdes istituzionèles de la trenteisema sentèda de la Jonta del GECT Euregio Tirol-Sudtirol-Trentin alò da Palaz Pizzini e la vintecincheisema sentèda de la Assemblea del medemo GECT, coi raprejentanc di trei raions, avisa i trei presidenc.
Ai 13 de mé del 2023, estra apede sarà la Dì de la mobilità del Euregio, na ocajion per ruèr a na vida sostenibola a la festa a Ala, che ge vegn dit "Zità de velù", rica de palac storics e tradizions.
L program l perveit defilèdes di Schützen e de la Museghes di trei raions, conzerc, marcé, laboratories per bec, vijites compagnèdes ti palac de Ala, degustazions te la enoteca de Euregio e speises gastronomiches da duta l'Euroregion.

Chisc i apuntamenc:

Da les diesc da doman: Vegn orì i marcé de roba da brac e eno-gastronomics del Euregio – Palaz Taddei e corti

Da le undesc en chèrt: Scomenza la defilèda di gropes tradizionèi e de la autoritèdes del Euregio – Parch Bastie

Da trei chèrc da les doudesc: Rua la defilèda te piaza San Giovanni, vegn fat la zerimonia ofizièla e l benvegnù tradizionèl. La musega de Wilten sonarà l toch de musega del Euregio

Dal mesdì: Vegn orì l "Restorant del Euregio" con speises di trei raions – Parch Bastie e l' "Enoteca del Euregio" con prejentazion e degustazion de vins di trei raions – Palaz Scherer

Da la does domesdì: Vijites compagnèdes con animazion di figuranc de la Sociazion Vellutai. Orarie vijites: da la does e da les cater domesdì, da les sie da sera. Se se bina te Piaza San Giovanni diesc menuc dant che scomenze ogne vijita che l'arà na regnèda de presciapech 90 menuc.

Da mesa les trei: Enaudazion de la tabela a recort de Andreas Hofer tel chèder del projet "1809: sul troi de Andreaz Hofer" a chela che tolarà pèrt i trei Presidenc del Euregio – Cort de Palaz Taddei

Da les trei domesdì Conzert de la Musega de Wilten – Piaza San Giovanni

Da les trei domesdì: Laboratories per i bec "da schiussèna a seida" – i bec i cognosc la desvaliva fases del zicle de la seta. Oraries laboratories: da les trei domesdì e da mesa les cinch domesdì. Ensciunuazions sul post- Parch Pizzini (tel cajo de catitemp l'ativitá la vegnarà metuda a jir tel pian ite dret de Palaz Pizzini)

Da les trei domesdì: Conzert di cores del Euregio – Cort de Palaz Taddei

Da mesa les cater: Prejentazion del liber "Dittature di confine" per endrez de Lorenzo Gardumi e Anselmo Vilardi tolarà pèrt i trei Presidenc del Euregio – Palaz Pizzini

Da les cinch da sera: "L'Euregio secondo Messner - A colloquio con il Re degli Ottomila". Farà da moderator l capo ofize stampa de la Provinzia autonoma de Trent Giampaolo Pedrotti – Teater de Ala

Da mesa les nef da sera: Conzert di gropes de musega del Euregio – La pèrt più bela de Upload – Piaza San Giovanni, coi Rebel Roots, i Cannibali Commestibili, Bianca e Baiba

Da mesa les nef da sera: Conzert de l'Orchestra Haydn – se pel ite debant enscin a che sarà pos a la leta – Teater de Ala

Autra informazions su www.euregio.info/festa

Chiò enjontà: program e mapa

Fotoservije e imagines per endrez del Ofize Stampa

https://www.youtube.com/watch?v=AAZu-EfCh0Q

https://www.youtube.com/watch?v=tMITu_06_X4&t=1s

https://www.youtube.com/watch?v=buduWskPfzQ&t=1s

https://www.youtube.com/watch?v=hBsg_Pj8UQ4

https://www.youtube.com/watch?v=9sALKBKZ9aQ&t=1s

Download imagines chiò: https://bit.ly/3nqP0Rb

Traduzion di Servijes Linguistics e Culturèi del Comun general de Fascia

(cdt)